CONTENTS

Acknowledgments ix

Mapping Rock Music Cultures across the Americas 1
Deborah Pacini Hernandez, Héctor Fernández L’Hoeste, and Eric Zolov

La Onda Chicana: Mexico’s Forgotten Rock Counterculture 22
Eric Zolov

Between Rock and a Hard Place:
Negotiating Rock in Revolutionary Cuba, 1960–1980 43
Deborah Pacini Hernandez and Reebee Garofalo

Black Pau: Uncovering the History of Brazilian Soul 68
BryanMcCann

Boricua Rock: Puerto Rican by Necessity! 91
Jorge Arévalo Mateus

The Politics and Anti-Politics of Uruguayan Rock 115
Abril Trigo

“A contra corriente”: A History of Women Rockers in Mexico 142
Julia Palacios and Tere Estrada

“Soy punkera, ¿y qué?”: Sexuality, Translocality, and Punk in Los Angeles and Beyond 160
Michelle Habell-Pallán

On How Bloque de Búsqueda Lost Part of Its Name: The Predicament of Colombian Rock in the U.S. Market 179
Héctor D. Fernández L’Hoeste

Let Me Sing My BRock: Learning to Listen to Brazilian Rock 200
Martha Tupinambá de Ulhôa

Guatemala’s Alux Nahual:
A Non-“Latin American” Latin American Rock Group? 220
Paulo Alvarado
My Generation: Rock and la Banda’s Forced Survival Opposite the Mexican State 241
Héctor Castillo Berthier

Neoliberalism and Rock in the Popular Sectors of Contemporary Argentina 261
Pablo Semán, Pablo Vila, and Cecilia Benedetti

A Detour to the Past: Memory and Mourning in Chilean Post-Authoritarian Rock 290
Walescka Pino-Ojeda

The Nortec Edge: Border Traditions and “Electronica” in Tijuana 312
Susana Asensio

Esperando La Última Ola / Waiting for the Last Wave: Manu Chao and the Music of Globalization 332
Josh Kun

Alterword: A Changeable Template of Rock in Las Américas 347
George Yúdice

Appendix: Rock in Latin America, 1940–2000 357
Notes 363
Selected Bibliography 395
Contributors 405
Index 409